



SEALING TARP - NATTE D'ÉTANCHÉITÉ

NO SEALING TARP_A
06/2022



INCLUDED



1,80 m x 1,50 m x 0,5 mm



NOT INCLUDED



FR DOMAINE D'EMPLOI ET PRÉPARATION DU CHANTIER

Sols et murs intérieurs / douches et receveurs.

Avant la réalisation du chantier, prendre connaissance des réglementations de mise en œuvre. Les supports à recouvrir doivent être sains, propres, dépourssiérés.

EN AREA OF USE AND SITE PREPARATION

Interior floors and walls / showers and wastes.

Before carrying out the work, familiarize yourself with the implementation regulations. The substrates to be covered must be sound, clean and free of dust.

NL TOEPASSINGSDOMEIN EN VOORBEREIDING VAN DE WERF

Binnenmuren en -vloeren / douches en douchebakken.

Alvorens de werken uit te voeren, moet u kennis nemen van de installatieregels. De te bekleden oppervlakken moeten onbeschadigd, proper en stofvrij zijn.

ES ÁMBITO DE USO Y PREPARACIÓN DE LA OBRA

Suelos y paredes interiores / duchas y platos de ducha.

Antes de realizar la obra, debe conocer la normativa de aplicación. Las superficies a cubrir deben estar en buen estado, limpias y sin polvo.

IT USO E PREPARAZIONE DEL CANTIERE

Suolo e muri interni / doccia e piatti doccia.

Prima di iniziare il lavoro, prendere atto delle regole di implementazione. I supporti devono essere sani, puliti e spolverati.

PT ÁREA DE UTILIZAÇÃO E PREPARAÇÃO DA OBRA

Pavimentos e paredes interiores/duchas e bases de duche.

Antes da execução da obra, tomar conhecimento dos regulamentos relativos à instalação. Os suportes a cobrir devem ser sólidos, limpos e sem vestígios de poeira.

DE ANWENDUNGSBEREICH UND VORBEREITUNG DER BAUSTELLE

Boden und Wände im Innenbereich / Duschen und Duschwannen.

Vor Beginn der Arbeiten ist es ratsam, sich über die verschiedenen Bestimmungen zum Einbau zu informieren. Der Untergrund, auf dem der Einbau erfolgen soll, muss sauber und staubfrei sein.

PL ZAKRES ZASTOSOWANIA I PRZYGOTOWANIE MIEJSCA PRACY

Podłogi i ściany wewnętrzne / prysznice i brodziki.

Przed wykonaniem prac prosimy zapoznać się z instrukcją montażu. Powierzchnie przeznaczone do pokrycia muszą być niezniszczone, czyste i wolne od kurzu.

RO DOMENIUL DE UTILIZARE ȘI PREGĂTIREA INSTALĂRII

Pardoseli și pereți interiori/dușuri și căzi.

Înainte de instalare, aveți în vedere reglementările privind execuția lucrărilor. Este necesar ca suprafețele care trebuie acoperite să fie solide, curate și fără praf.

RU ОБЛАСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПОДГОТОВКА РАБОЧЕГО МЕСТА

полы и внутренние стены / душ и поддоны.

Перед проведением ремонтных работ ознакомьтесь с правилами выполнения. Покрываемые поверхности должны быть неповрежденными, чистыми и очищенными от пыли.

EL ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

εσωτερικά δάπεδα και τοίχοι / ντους και ντουζιέρες.

Πριν από την προετοιμασία του χώρου εργασίας, λάβετε γνώση των κανονισμών εκτέλεσης. Οι βάσεις προς επικάλυψη θα πρέπει να είναι υγιεινές, καθαρές και χωρίς σκόνη.

BG ОБЛАСТ НА УПОТРЕБА И ПОДГОТОВКА НА ОБЕКТА

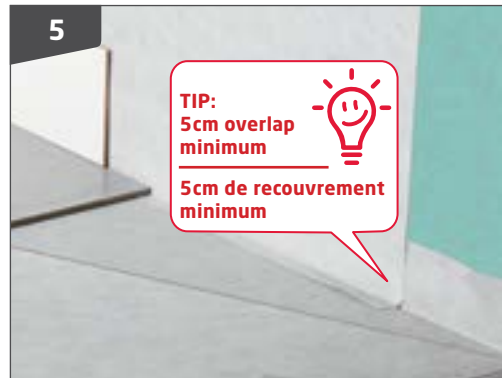
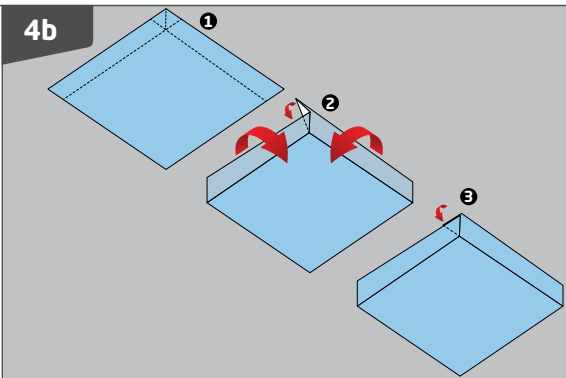
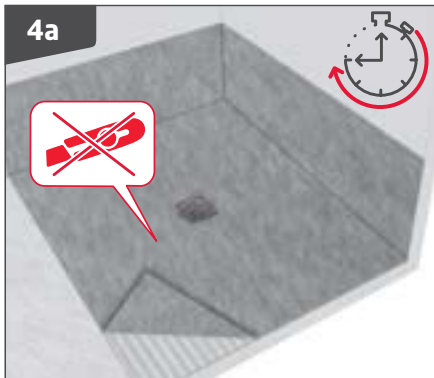
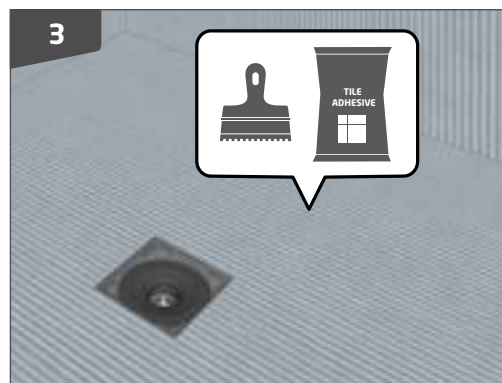
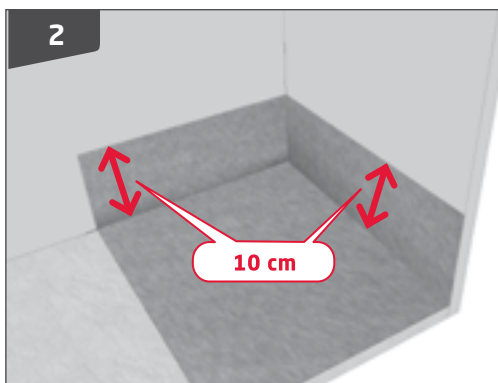
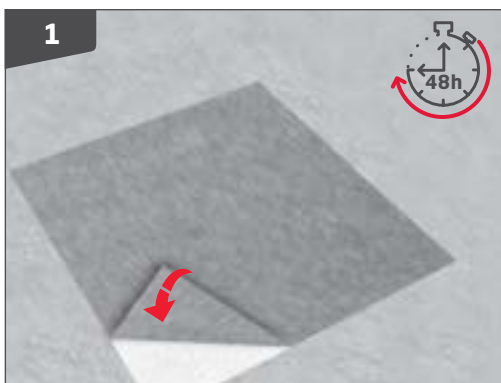
вътрешни подове и стени / душови пространства и корита.

Преди да започнете работа, се запознайте с нормативните изисквания за монтаж. Повърхностите, които ще се покриват, трябва да са здрави, чисти и без прах.

wirquin



SEALING TARP - NATTE D'ÉTANCHÉITÉ



FR 1. Déplier la natte et la mettre à plat 48h à l'avance.

2. Découper aux dimensions de votre douche avec une remontée de 10 à 20 cm sur chaque mur.

3. Appliquer la colle carrelage sur le support propre et sec.

4. Poser la natte en supprimant les bulles d'air. Remonter la natte sur les murs sans découper.

5. Coller le carrelage ou poser le receveur sur la natte.

Astuce: Dans le cas d'une utilisation de plusieurs nattes prévoir un chevauchement minimum 5 cm entre les nattes collées avec un mortier étanche.

EN 1. Unfold and lay out the sealing tarp 48 hours in advance.

2. Cut to the dimensions of your shower with a rise of 10 to 20 cm on each wall.

3. Apply the tile glue to a clean and dry support.

4. Lay the sealing tarp, remove any air bubbles. Put the sealing back on the walls without cutting.

5. Apply the tiles or place the shower tray on the sealing tarp.

TIP: If several sealing tarp are used, provide a minimum overlap of 5 cm between the sealing tarps glued with a waterproof mortar.

NL 1. Vouw het waterdichtingsdoek 48 uur op voorhand open en leg het plat.

2. Snij het doek op maat van uw douche en voorzie een opstaande rand van 10 tot 20 cm voor iedere muur.

3. Breng de tegellijm aan op een propere en droge ondergrond.

4. Plaats het doek en werk luchtbelletjes weg. Plaats de opstaande rand van het doek tegen de muren zonder te snijden.

5. Kleef de tegels of plaats de douchebak op het waterdichtingsdoek.

TIP: Bij gebruik van meerdere waterdichtingsdoeken moet u een overlap voorzien van minstens 5 cm tussen de doeken met waterdichte mortel gelijm.

ES 1. Extienda la manta y colóquela horizontalmente con 48 h de antelación.

2. Córtaela según las dimensiones de su ducha con un recubrimiento de 10 a 20 cm sobre cada pared.

3. Aplique el mortero cola para baldosas sobre la superficie limpia y seca.

4. Coloque la manta eliminando las burbujas de aire. Recubra las paredes con la manta sin cortar, luego deje que se seque.

5. Pegue las baldosas o coloque el plato de ducha sobre la manta.

Solución: En caso de usar varias mantas, debe haber un solapamiento mínimo de 5 cm entre las mantas pegadas con una cola o mortero estancos.

IT 1. Aprire il telo e metterlo in orizzontale 48 Ore prima.

2. Tagliare a dimensione della doccia e riportare da 10 a 20 cm sui muri

3. Applicare la colla a mattonelle sul supporto pulito e asciugato

4. Installare il temo impermeabile eliminando le bolle d'aria. Riportare il telo anche sui muri senza tagliarlo.

5. Incollare le piastrelle o installare il piatto doccia sul telo.

Suggerimento: In caso di uso di più teli, eseguire una sovrapposizione di minimum 5cm dei teli incollati con malta impermeabile.

PT 1. Desdobrar o tapete e estendê-lo, completamente plano, durante 48 horas antes da colocação.

2. Cortar o tapete com as dimensões do seu duche deixando uma borda de 10 a 20 cm para colocar verticalmente em cada parede.

3. Aplicar a cola para azulejos no suporte limpo e seco.

4. Colocar o tapete eliminando quaisquer bolhas de ar. Colocar a borda do tapete nas paredes, sem cortar.

5. Colar os azulejos ou colocar a base de duche sobre o tapete.

Truque: Caso sejam utilizados vários tapetes, considerar uma sobreposição mínima de 5 cm entre os tapetes, colando com uma argamassa estanque.

DE 1. Die Bodenmatte vor dem Einbau auffalten und 48 Std. flach liegen lassen.

2. Die Matte auf die Abmessungen Ihrer Dusche zuschneiden. An den Wänden zur Abdichtung der Eckfuge 10 bis 20 cm zugeben.

3. Fliesenkleber auf den sauberen und trockenen Untergrund auftragen.

4. Die Matte aufbringen. Dabei eventuelle Luftblasen austreiben. Die Matte ohne Einschnitte in den Ecken an den Wänden hochziehen.

5. Fliesen auf der Dichtmatte verlegen oder eine Duschwanne einbauen.

Tipp: Bei Verwendung mehrerer Matten sollten sich die mit einem wasserdichten Mörtel verklebten Matten mindestens um 5 cm überschneiden.

PL 1. Rozłożyć matę na płasko na 48 godzin przed montażem.

2. Przyciąć ją do wymiarów swojego prysznicza z wywinieciem od 10 do 20 cm na każdej ścianie.

3. Nałożyć klej do płytek na czystą i suchą powierzchnię.

4. Ułożyć matę, usuwając wszelkie pęcherzyki powietrza. Podciągnąć matę na ściany bez cięcia.

5. Przykleić płytki lub umieścić brodzik na macie.

Rada: W przypadku użycia kilku mat należy zapewnić, aby maty przyklejone zaprawą wodoodporną zachodziły nawzajem na siebie na szerokość wynoszącą przynajmniej 5 cm.

RO 1. Cu 48 de ore înainte de utilizare, desfaceți membrana și întindeți-o.

2. Taiati-o potrivit dimensiunilor dușului dvs., lăsând în plus între 10 și 20 cm pe fiecare perete.

3. Aplicați adezivul pentru plăci ceramice pe suprafața curată și uscată.

4. Așezați membrana și îndepărtați bulele de aer. Puneți membrana pe pereți, fără a o tăia, apoi lăsați.

5. Lipiți plăcile ceramice sau așezați cada pe membrană.

Sugestie: în cazul în care utilizați mai multe membrane, asigurați o suprapunere minimă de 5 cm între membranele lipite cu mortar etanș.

RU 1. Разверните гидрополотно и разложите его на ровной поверхности за 48 часов.

2. Отрежьте по размеру душа с допуском для заведения на каждую стену в 10-20 см.

3. Нанесите клей для плитки на чистую сухую поверхность.

4. Положите гидрополотно, удаляя пузырьки воздуха. Прикрепите гидрополотно к стене, не разрезая.

5. Наклейте плитку или поставьте поддон на гидрополотно.

Совет: При использовании нескольких отрезков гидрополотна предусмотрите нахлест минимум 5 см между отрезками, склеив их гидроизоляционным раствором.

EL 1. Ξεδιπλώστε το χαλάκι και αφήστε το σε επίπεδη θέση για 48 ώρες πριν το χρησιμοποιήσετε.

2. Κόψτε το στις δια

3. Εφαρμόστε κόλλα πλακιδίων στην καθαρή και στεγνή βάση.

4. Τοποθετήστε το χαλάκι απομακρύνοντας τις φυσαλίδες. Ανεβάστε το χαλάκι στους τοίχους χωρίς να το κόψετε.

5. Κολλήστε τα πλακίδια ή τοποθετήστε την ντουζίρα στο χαλάκι.

ΣΥΜΒΟΥΗ: Εάν χρησιμοποιείτε πολλά χαλάκια κολλημένα με συγκολλητικό κόνιαμα, φροντίστε ώστε να υπάρχει επικάλυψη τουλάχιστον 5cm μεταξύ τους.

BG 1. Разгънете подложката и я разстелете 48 часа предварително.

2. Изрежете по размерите на душовото пространство, като оставите от 10 до 20 cm на всяка стена.

3. Нанесете лепилото за плочки върху чистата и суха повърхност.

4. Поставете хидроизолационната подложка, като премахнете всички въздушни мехурчета. Вдигнете краищата на подложката по стените, без да режете.

5. Залепете плочките или поставете душовото корито върху хидроизолационната подложка.

Полезен съвет: Ако се използват няколко подложки, осигурете припокриване от поне 5 cm между подложките, залепени с водоустойчива замазка.